

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 3691-3:2016

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 3: Exigences complémentaires pour chariots avec poste de conduite

Industrial trucks - Safety requirements
and verification - Part 3: Additional
requirements for trucks with elevating
operator position and trucks specifically

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische
Anforderungen und Verifizierung - Teil 3:
Zusätzliche Anforderungen für
Flurförderzeuge mit hebbarem

12/2016



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 3691-3:2016 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 3691-3:2016.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

Version Française

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 3: Exigences complémentaires pour chariots avec poste de conduite élevable et pour chariots spécialement conçus pour une conduite avec des charges en élévation (ISO 3691-3:2016)

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 3: Zusätzliche Anforderungen für Flurförderzeuge mit hebbarem Fahrerplatz und Flurförderzeuge, die zum Fahren mit angehobener Last ausgelegt sind (ISO 3691-3:2016)

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 3: Additional requirements for trucks with elevating operator position and trucks specifically designed to travel with elevated loads (ISO 3691-3:2016)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 24 novembre 2016.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles

Sommaire	Page
Avant-propos européen	3
Annexe ZA (informative) Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2006/42/CE.....	4

Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 3691-3:2016) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 110 “Chariots de manutention” en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 150 “Chariots industriels - Sécurité”, dont le secrétariat est tenu par BSI.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juin 2017, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juin 2017.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document remplace l'EN 1726-2:2000.

Afin de répondre à la pertinence mondiale, les prescriptions de toutes les clauses se référant à l'ISO/TS 3691-7 ont été transférées et publiées en tant que Norme européenne EN 16307-3, Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 3: Exigences supplémentaires pour chariots avec poste de conduite élévable et pour chariots spécialement conçus pour une conduite avec des charges en élévation.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la (de) Directive(s) UE.

Pour la relation avec la (les) Directive(s) UE, voir l'annexe ZA, informative, qui fait partie intégrante du présent document.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application: Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 3691-3:2016 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 3691-3:2016 sans aucune modification.

Annexe ZA (informative)

Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2006/42/CE

La présente Norme européenne a été élaborée en réponse à la demande de normalisation M/396 (Machines) mandat au CEN et au CENELEC concernant la normalisation dans le domaine des machines afin d'offrir un moyen volontaire de se conformer aux Exigences Essentielles de la Directive 2006/42/CE, « Directive Machines ».

Une fois la présente norme citée au Journal officiel de l'Union européenne au titre de ladite Directive, la conformité aux articles normatifs de cette norme indiqués dans le Tableau ZA.1 confère, dans les limites du domaine d'application de la norme, présomption de conformité aux Exigences Essentielles correspondantes de ladite Directive et de la réglementation AELE associée.

**Tableau ZA.1 — Correspondance entre la présente Norme européenne et la
Directive 2006/42/CE, Directive «Machines»**

Exigences essentielles de la Directive 2006/42/CE	Article(s)/paragraphe(s) de la présente EN	Remarques/Notes
Toutes	Tous	A l'exclusion de toutes les références à l'ISO/TS 3691-8

AVERTISSEMENT 1 — La présomption de conformité demeure valable tant que la référence de la présente Norme internationale figure dans la liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne. Il convient que les utilisateurs de la présente norme consultent régulièrement la dernière liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

AVERTISSEMENT 2 — D'autres dispositions de la législation de l'Union européenne peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

Première édition
2016-12-15

**Chariots de manutention — Exigences
de sécurité et vérification —**

Partie 3:

**Exigences complémentaires pour
chariots avec poste de conduite
élevable et pour chariots spécialement
conçus pour une conduite avec des
charges en élévation**

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

*Part 3: Additional requirements for trucks with elevating operator
position and trucks specifically designed to travel with elevated loads*



Numéro de référence
ISO 3691-3:2016(F)

© ISO 2016

**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2016, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org